

Протокол

№

гр. София, 22.02.2022 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64
състав, в публично заседание на 22.02.2022 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Мая Георгиева, като разгледа дело номер 111 по описа за 2022 година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. чл. 144 АПК на поименно повикване в 12.32 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Е. С., редовно призван, се явява лично, доведен и с адв. И., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „МИГРАЦИЯ“, редовно призван, представлява се от юрк. Ч., с пълномощно по делото.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧЪТ С. А..

СЪДЪТ НАЗНАЧАВА ЗА ПРЕВОДАЧ С. А..

СНЕМА самоличността му:

С. Ф. А. – неосъждан, без дела и родство със страните, обеща да даде верен превод.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки и

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

АДВ. И.: Поддържам жалбата изцяло. Представям доказателства относно възможния риск на завръщане – позиция на ВКБООН, както и публикувана общодостъпна информация. Моля ответника да представи нота № 165 от 18.10.2021 г., изпратена към дирекция „Миграция“. Сочи се, че съществува реален риск. На осн. чл. 176 ГПК, вр. чл. 144 АПК да бъде дадена възможност на доверителя ми да даде обяснения.

ЮРК. Ч.: Оспорвам жалбата. Противопоставям се на така представените днес извадки

от медии и др. Относно позицията на ВКБООН считам същата за общоизвестна, както на административния орган така и на неправителствената организация и не би следвало да бъде взета предвид при постановяване на крайния акт, но за сведение не възразявам да бъде приета. Относно нотата считам, че същата не се явява относима към настоящото производство, защото безспорно е известно, че спрямо чужденецът, незаконно пребиваващ на територията на Република България е постановен отказ за предоставяне на международна закрила, в който са изследвани тези неща и съответно как е застрашен животът му ако същият бъде върнат. Затова считам, че искането му не следва да бъде уважено.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените писмени доказателства, както и останалите, представени от страните.

Отхвърля искането на жалбоподателя да се задължи ответника да представи посочената нота, тъй като не е относима към предмета на спора.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ лично даде обяснения – Уведомен съм за административното производство и съм подписал. Нямах преводач, само съм го подписал и не знам за какво съм подписал. Двама бяха с граждански дрехи, не знам какви бяха – полицаи ли. След това дойде адвокатът и аз го помолих да ми обясни. Беше преди един месец, не знам точно дата. След като той ми обясни тогава дадох жалбата.

ЮРК. Ч. – Времето не кореспондира със сроковете.

АДВ. И. – Моля да бъде задължен ответника да посочи дали при връчване на административния акт и в административното производство е назначен преводач и да посочи кой.

ЮРК. Ч. – Използвани са преводачи на Европейската агенция „Ф.“, които са командировани в дома с цел улесняване на връщането, но нямат право да подписват документи.

Моля да ми дадете възможност да ангажирам доказателства във връзка с твърдението ми, че е присъствал преводач.

СЪДЪТ

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 22.03.2022 г. от 11.30 ч., за която дата страните и преводачът уведомени.

На преводача да се изплати възнаграждение в размер на 50 лева от бюджета на съда. Издаде се РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12.50 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

